

**ACTION PLAN  
ON SPORT EXCHANGE  
FOR THE YEAR 2018  
BETWEEN  
THE MINISTRY OF CULTURE OF THE  
KINGDOM OF NORWAY  
AND  
THE GENERAL ADMINISTRATION OF SPORT OF  
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

According to the Memorandum of Understanding on Sport Cooperation between the Ministry of Culture of the Kingdom of Norway and the General Administration of Sport of the People's Republic of China, signed 7 April 2017, in order to promote the sport exchange and cooperation between Norway and China, the Ministry of Culture of the Kingdom of Norway and the General Administration of Sport of the People's Republic of China (hereinafter referred as "the Parties") have reached an agreement on the following exchange activities in the year of 2018:

**I. Winter Sport**

1. China engages highly qualified Norwegian coaches, assistant coaches and equipment coaches for the Chinese national teams and national youth teams of Cross-Country Skiing, Ski Jumping, Biathlon and Nordic Combined.

Time: To be discussed between the Norwegian Ski Federation, the Norwegian Biathlon Association, the Chinese Ski Association and Chinese Biathlon Association.

Location: Norway, China

Number of Persons: approx. 25

Duration: to be discussed in detail between the Norwegian Ski Federation, the Norwegian Biathlon Association, the Chinese Ski Association and Chinese Biathlon Association.

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian Ski Federation and the Norwegian Biathlon Association.

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the Chinese Ski Association / Chinese Biathlon Association, or other institutions/organisations they may designate.

2. China sends national teams of Cross-Country Skiing, Ski Jumping, Biathlon and Nordic Combined to Norway for long-term training and participation in competitions.

Time: To be discussed between the Norwegian Ski Federation, the Norwegian Biathlon Association, the Chinese Ski Association and Chinese Biathlon Association.

Location: Norway

Number of Persons: Maximum 146 athletes and coaches

Duration: Maximum 90 days x 2 (a total of 180 days due to Norwegian visa regulations).

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian Ski Federation and the Norwegian Biathlon Association. Highly qualified Norwegian (head) coaches shall take part in the selection process of the athletes for the national teams of China.

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the Chinese Ski Association / Chinese Biathlon Association, or other institutions/organisations they may designate.

3. China sends national youth teams of Cross-Country Skiing, Ski Jumping, Biathlon and Nordic Combined to Norway for long-term training and participation in competitions.

Time: To be discussed between the Norwegian Ski Federation, the Norwegian Biathlon Association, the Chinese Ski Association and Chinese Biathlon Association.

Location: Norway

Number of Persons: Maximum 106 athletes and coaches

Duration: Maximum 90 days x 2 (a total of 180 days due to Norwegian visa regulations).

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian Ski Federation and the Norwegian Biathlon Association. Highly qualified Norwegian (head) coaches shall take part in the selection process of the athletes for the national teams of China.

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the Chinese Ski Association / Chinese Biathlon Association, or other institutions/organisations they may designate.

4. China invites Norwegian athletes to participate in the Cross-Country FIS Race China, Cross-Country City Sprint and City Summer Skiing Grand Prix to be held in China.

Time: Latter part of the winter season 2018 and summer/autumn 2018.

Location: China

Number of Persons: About 20 persons for each event

Duration: 2-3 days for each event

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian Ski Federation.

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the Chinese Ski Association, or other institutions/organisations they may designate.

Note: Financial conditions shall be decided by the Chinese and Norwegian institutions/organisations responsible for implementation.

5. China invites Norwegian experts to China for coach workshops in Cross-Country Skiing, Ski Jumping, Biathlon and Nordic Combined.

Time: Summer

Location: China

Number of Persons: 2-3 persons for each workshop

Duration: 3-5 days for each workshop

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian Ski Federation and the Norwegian Biathlon Association.

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the Chinese Ski Association / Chinese Biathlon Association, or other institutions/organisations they may designate.

6. China invites Norwegian experts to China for judge workshops in Cross-Country Skiing, Ski Jumping, Biathlon and Nordic Combined.

Time: To be discussed between the Norwegian Ski Federation, the Norwegian Biathlon Association, the Chinese Ski Association and Chinese Biathlon Association.

Location: China

Number of Persons: 2-3 persons for each workshop

Duration: 3-5 days for each workshop

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian Ski Federation and the Norwegian Biathlon Association.

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the Chinese Ski Association / Chinese Biathlon Association, or other institutions/organisations they may designate.

7. China invites Norwegian experts to China for wax serviceman workshop in Cross-Country Skiing, Ski Jumping, Biathlon and Nordic Combined.

Time: To be discussed between the Norwegian Ski Federation, the Norwegian Biathlon Association, the Chinese Ski Association and Chinese Biathlon Association.

Location: China

Number of Persons: 1-2 persons for each workshop

Duration: 3 days for each workshop

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian Ski Federation and the Norwegian Biathlon Association.

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the Chinese Ski Association / Chinese Biathlon Association, or other institutions/organisations they may designate.

8. Norway and China jointly organize seminar on winter sport industry.

Time: September

Location: China

Number of Persons: to be decided

Duration: 7 days (seminar and exhibition)

Norwegian institution/organisation responsible for implementation:

Innovation Norway

Chinese institution/organisation responsible for implementation: [TBD]

Note: In Principal, the Parties shall cover the expenses on their own. The detailed financial conditions shall be further discussed and decided by the Parties.

## **II. Handball**

1. Norway and China conduct exchange visits for women's national handball team training and competition, on the relevant sporting level for both national teams.

Time and Location: to be discussed in detail between the Norwegian Handball Federation and the Chinese Handball Association, based on the national and international competition seasons/schedules.

Number of Persons: 30

Duration: 10 days

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian Handball Federation

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the Chinese Handball Association

2. Norway and China conduct exchange visits for women's national youth handball team training and competition, on the relevant sporting level and age group for both national teams.

Time and Location: to be discussed in detail between the Norwegian Handball Federation and the Chinese Handball Association, based on the national and international competition seasons/schedules.

Number of Persons: 25

Duration: to be decided

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian Handball Federation

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the Chinese Handball Association

3. The Norwegian Handball Federation and the Chinese Handball Association to start planning for Chinese participation in the annual top coach seminar held in Norway in May 2019.

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian Handball Federation

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the Chinese Handball Association

### **III. Table Tennis**

1. Norway sends Norwegian national team athletes for training and competition with Chinese athletes in China.

Time: September/October

Location: China

Number of Persons: 2

Duration: 3 weeks

2. Norway invites Chinese athletes between 17 and 22 years old to train and compete with Norwegian athletes in Norway.

Time: Between September and December

Location: Norway

Number of Persons: 2

Duration: 1 month

3. Norway engages a highly qualified Chinese coach to train and develop Norwegian athletes in Norway.

Time: Between September and December

Location: Norway

Number of Persons: 1

Duration: 1 week

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian Table Tennis Association

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the Chinese Table Tennis Association

#### **IV. Anti-Doping**

Exchange activities in the field of anti-doping will be governed by the Memorandum of Understanding and Project Plan agreed on between Anti-Doping Norway (ADNO) and China's Anti-doping Agency (CHINADA). Such exchange activities may include:

1. Norway and China jointly organize seminar on anti-doping in winter sport.
2. Anti-Doping Norway sends delegation to China for anti-doping exchange.
3. 2nd Global Education Symposium (hosted by China)
4. Seminars on Anti-Doping Certification Programmes

Coaches, leaders, managers, athletes and the like, of both Parties, participating in any activity, or initiative under this Action Plan shall conduct an Anti-Doping Certification Programme under the auspices of ADNO / CHINADA before the activity/initiative.

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: Anti-Doping Norway (ADNO)

Chinese institution/organisation responsible for implementation: China's Anti-doping Agency (CHINADA)

## **V. Sport Science and Research**

1. The Norwegian School of Sport Sciences (NSSS) and the China Institute of Sport Science (CISS) exchange visits and sign a Memorandum of Understanding. Cooperation may include exchange of faculty and scholars, postgraduate joint education, joint researching project, joint grant proposal, coach education and athlete test.

Time: 15 May and 17 April

Location: Oslo, Norway and Beijing, China

Number of Persons: Five persons from CISS will visit Oslo and two persons from NSSS visited Beijing

Duration: Five years from the date of signing

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian School of Sport Sciences

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the China Institute of Sport Science

2. The Norwegian School of Sport Sciences and the Chinese Ski Association, the Chinese Biathlon Association will enter into a dialogue with an intention to explore possibilities for athletes of China's national teams and national youth teams of Cross-Country Skiing, Ski Jumping, Biathlon and Nordic Combined to study in relevant sport institutions in Norway.

Norwegian institution/organisation responsible for implementation: the Norwegian School of Sport Sciences

Chinese institution/organisation responsible for implementation: the Chinese Ski Association and the Chinese Biathlon Association



## **VI. Implementation of exchange activities**

Further details regarding the implementation of exchange activities referred to in Articles I-V above, including issues such as timing, duration and the number of participants shall be agreed by mutual consent between the institutions/organisations, of both parties, responsible for the implementation of each exchange activity.

## **VII. Financial conditions**

Unless otherwise noted, the financial conditions of the activities referred to in Articles I-V shall follow the financial principles outlined in Article VIII of the Memorandum of Understanding of 7 April 2017.

The financial arrangement for each activity shall be specified in a final and formal agreement between the institutions/organisations responsible for the implementation of the activity.

## **VIII. Final provisions**

The Norwegian sports organisation's policies and activities are based on a set of general values and ethical principles, which will also apply to the implementation of this Action Plan. The principles are formulated in a separate document as an appendix to this Action Plan.

The Parties agree to develop, in 2018, a framework outlining co-operation and exchange activities for the duration of the Memorandum of Understanding of 7 April 2017, hereunder mutual planning of how to establish optimal conditions for the preparation in China for Norwegian athletes, coaches and experts in the years leading up to and during the Olympic Winter Games in 2022.

The Parties agree to involve relevant organisations, in particular the Norwegian Olympic and Paralympic Committee and Confederation of Sports and the China Disabled Persons' Federation, with a view to

develop exchange and co-operation activities in paralympic sport. This co-operation should take place in the years leading up to the Paralympic Winter Games in 2022, as well as co-operation in sports not on the Winter Paralympic programme, e.g. table tennis.

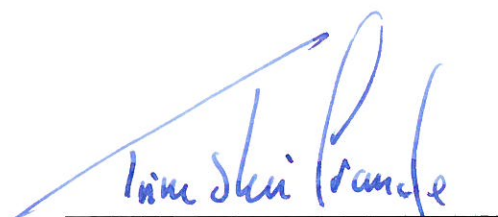
The Parties shall encourage sport exchange and cooperation in addition to this Action Plan.

Any divergence arising from this Action Plan shall be solved by the Parties by means of friendly negotiations.

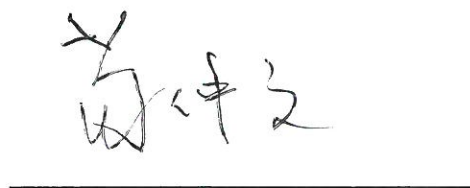
This Action Plan is signed on 11 May 2018 in Oslo in duplicate in the English and Chinese languages, each text being equally authentic.

**For**  
**Ministry of Culture of the**  
**Kingdom of Norway**

**For**  
**General Administration of Sport of the**  
**People's Republic of China**



**Trine Skei Grande**  
**Minister**



**Gou Zhongwen**  
**Minister**

*Handwritten notes in blue ink, including the number '6007' and other illegible characters.*

## **Appendix to Action Plan for 2018**

### **VALUE BASED APPROACH**

The Norwegian sports organisation's policies and activities are based on a set of general values and ethical principles. With reference to article VII in the Action Plan for 2018, the Parties have agreed that these general values and ethical principles should apply to the implementation of all actions, initiatives and exchange between Norway and China based on the Memorandum of Understanding signed 7 April 2017:

- The approach to training and competitions for young foreign athletes trained by Norwegian coaches, leaders and experts shall be based on the Olympic values of friendship, respect and excellence. Young foreign athletes should experience a versatile joy when trained by Norwegian coaches, leaders and experts.
- The Norwegian approach to training young foreign athletes, in Norway and other countries, shall be based on a comprehensive approach, meaning that the athletes shall experience an everyday life consisting of more than only strict training and sports competitions. Young athletes should be given the opportunity of having a certain degree of autonomy with regards to their everyday schedule.
- The foreign athletes trained and managed by Norwegian coaches, leaders and experts shall under no circumstances be under the age of 13. In exceptional cases only, athletes under the age of 15 years can be invited to Norway to train and / or compete.
- Norwegian and foreign coaches, leaders and experts, who performs tasks that implies a responsibility or trust relationship with minors (under the age of 18 years), must exhibit a police certificate or equivalent before any involvement.
- Coaches, leaders, experts, managers and athletes, foreign and Norwegian, participating in any action or initiative must not have

any history of doping.

- Coaches, leaders, experts, managers and athletes participating in any action or initiative shall conduct the Anti-Doping Certification Program under the auspices of the national anti-doping organisation.
- If Norwegian coaches, leaders and experts are to select talents among foreign country's athletes, this selection should be based on a dynamic talent concept. Athletic talent is more than an evaluation of a static point in time of the athlete in one specific sport / sport discipline.
- In training and competitions for young foreign athletes, medical considerations related to age and physical development shall be taken into consideration. Agreements on sports medicine counselling and follow-up shall be established. This also involves nutritional counselling.
- Young foreign athletes staying for training and competitions in Norway for a longer period, shall have the possibility to continue their domestic school program while staying in Norway.
- Foreign athletes, managers and leaders who will stay in Norway for a longer period shall undergo a basic English language course / education, if necessary.
- Norwegian coaches, leaders and experts who will follow up foreign athletes shall get a basic introduction to the foreign country's cultural understanding, with a special focus on sports and youth culture.
- As a basis for all Norwegian support of foreign athletes, there should be a basic model for transfer of knowledge to the relevant foreign actors involved.